

**Коцебу, Отто фон.**

**Путешествие в Южный океан и в Берингов  
пролив для отыскания северо-восточного  
морского прохода, предпринятое в 1815, 1816,  
1817 и 1818 годах ... на корабле Рюрике под  
начальством флота лейтенанта Коцебу. Ч.1.**

**Москва  
Книга по Требованию**

УДК 60  
ББК 63

**Коцебу, Отто фон.**

Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив для отыскания северо-восточного морского прохода, предпринятое в 1815, 1816, 1817 и 1818 годах ... на корабле Рюрике под начальством флота лейтенанта Коцебу. Ч.1.: / Коцебу, Отто фон. – М.: Книга по Требованию, 2011. – 366 с.

**ISBN 978-5-4241-7790-3**

**ISBN 978-5-4241-7790-3**

© Издание на русском языке, оформление, «YOYO Media», 2011  
© Издание на русском языке, оцифровка, «Книга по Требованию», 2011

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ шѣмъ, чтобы по напечатаніи книги, до выпуска изъ типографіи были  
представлены семь экземпляровъ въ Цензурный Комитетъ для препрово-  
жденія куда слѣдуешьъ. Сankiппeрбургъ, 19 Октября 1820 года.

Цензоръ Кол. Сов. и Кавалеръ Ив. Ястребцовъ.



Е Г О С Г Я Т Е Л Ъ С Т В У ,  
Господину Государственному Канцлеру  
Г Р А Ф У  
НИКОЛАЮ ПЕТРОВИЧУ  
РУМЯНЦОВУ ,  
В Е Л И К О Д У Ш Н О М У В И Н О В Н И К У  
с е г о  
П У Т Е Ш Е С Т В I Я  
съ высокопочтаниемъ и признательностью  
посвящаетъ  
О п и с а н i е о на г о

*Отто Коцебу.*



В В Е Д Е Н И Е.



## В В Е Д Е Н И Е \*.

Въ продолжение нѣсколькихъ уже сполѣпій двѣ важныя задачи занимали Географовъ, особенно мореплавашелей. Задачи сіи суть: опытъ исканіе матерой земли въ спранахъ южнаго полюса, и открытие въ сѣверѣ морскаго прохода изъ Атлантическаго моря въ Южный океанъ, или же обратно изъ Южнаго океана въ Атлантическое море. Первая задача была рѣшена безсмертнымъ Кукомъ. Во время впораго путешествія своего уничтожилъ онъ мысль о существованіи матерой земли въ спранахъ южнаго полюса, которое почтапось необходимымъ для сохраненія равновѣсія между обоими полушаріями. Славнѣйшие Географы, живши около половины испекшаго сполѣпія, какъ то де Бrossъ и Далримплъ, пвердо вѣрили существованію сей матерой земли, даже до того, чпо опредѣли предѣлы оной и вѣроятное ея народонаселеніе. Предъ Кукомъ исчезла она въ безднѣ Океана и, подобно пустому сплетенію какой либо матери, не оспавила по себѣ и слѣдовъ: „and like the baseless fabric of a vision left not a wreck behind.“ \*\* Впорая задача осталась еще и до

---

\* Предпринята написать краткое введеніе въ сіе путешествіе, исполняю не только желаніе самого Сочинителя, воспитанника моего, коимъ я горжусь, но вмѣстѣ съ шѣмъ и желаніе несчастнаго отца его, незавѣнного моего друга, съ коимъ я въ продолженіе тридцати лѣтъ находился въ непрерывной тѣсной дружескій связи, коего я любилъ какъ браша, и о смерти коего никогда не престану сожалѣть, вмѣстѣ со многими его друзьями, и вѣроятно со всею безпристрастною публикою.

Круzenштернъ.

\*\* Кукъ почталь существованіе матерой земли въ близости южнаго полюса возможнымъ; ибо онъ былъ шого мнѣнія, чпо ледъ образовавшися можетъ только въ близости земли и чпо слѣдовательно ужасное количества льда встрѣчаемаго въ спранахъ южнаго полюса можетъ имѣть свое происхожденіе шолько ошь находящейся близъ южнаго полюса обширной матерой земли; но вмѣстѣ съ шѣмъ соединилъ онъ и другое рѣшишельное мнѣніе, чпо сія земля около южнаго полюса никогда открыта не будетъ.

нынѣ предмѣтомъ умозрительныхъ предположеній и усильного напряженія въ опытахъ. Въ теченіе трехъ сорѣ лѣтъ сряду шкоты искали сообщенія обоихъ Океановъ. Величайшіе мореходцы изъ всѣхъ народовъ принимали участіе въ опытахъ рѣшишь сю запрудническую задачу; но Англичане преимущественно отличились и въ семъ, такъ какъ и во всѣхъ предпріятіяхъ на морѣ. Имъ обязаны мы первымъ въ штомъ покушеніемъ; съ доспехомъ посѣдѣствомъ повстрѣчили они непрерывно даже и до нынѣ шаковые свои опыты, и по всей вѣроятности полагать можно, что имъ же наконецъ обязаны будемъ удостовѣреніемъ въ бытіи или небытіи сего доспехомъ чапельного морскаго прохода. Если бы судьба продлила жизнь Кука, то онъ можетъ спать быль уже найденъ; и если бы не онъ нашелъ штомъ проходъ, то по крайней мѣрѣ доказалъ бы онъ до очевидности невозможность существованія онаго; ибо что Куку невозможно было, то едва ли кому либо другому могло быть возможнымъ. Россія, имѣя флотъ со временемъ Петра Великаго и не бывъ никогда равнодушною во всемъ штомъ, что можетъ способствовать распроспраненію наукъ, не хотѣла отстать отъ другихъ народовъ въ опытканіи морскаго прохода въ сѣверѣ: въ продолженіе двухъ лѣтъ сряду (1765 и 1766) занимались при корабля подъ начальствомъ покойнаго Адмирала *Василія Яковлева Чичагова* опытканіемъ штого морскаго прохода прямо въ сѣверѣ между Гренландіею и Шпицбергеномъ. Экспедиція сія имѣла такую же участіе, какъ и вѣроятнія предпріятія сего рода, хотя впрочемъ не можно было укорять начальствующаго ни въ малѣйшемъ упущеніи, споль же мало какъ и *Лорда Мульгрэя*, который спуская семь лѣтъ послѣ штого посланъ быль изъ Англіи точно въ штомъ же направлениѣ какъ Адмиралъ Чичаговъ, и успѣлъ пройти только на 12 минутъ далѣе къ сѣверу, нежели Командиръ Русскихъ судовъ Третіе путешесвіе Кука, хотя оное и не имѣдовсршено, по видимому прекратило всѣ сомнѣнія на счетъ возможности существованія морскаго прохода въ сѣверѣ; мы однако же не знаемъ, подлинно ли сей великий мужъ самъ въ штомъ отчаялся. При изысканіяхъ предпринятыхъ имъ въ Беринговомъ проливѣ дошелъ онъ въ первый годъ до 70° градуса широты, гдѣ льды воспрепятствовали ему и пили далѣе; не взирая на то, рѣшился онъ продолжать штомъ въ слѣдующемъ году свои

изысканія, чи то однако къ сожалѣнію уже не имъ самимъ исполнено. При всемъ томъ рѣшимость его доказываетъ; чи то онъ не отчаивался, если не въ совершенной удачѣ, то по крайней мѣрѣ въ возможности проникнуть къ сѣверу и къ воспоку, далѣе нежели въ предшествіемъ году. Третіе пушечные изысканія Кука можемъ почтено бывши послѣднимъ опытомъ, предпринятымъ въ испекшемъ сполѣніи для разрѣшенія той славной задачи; ибо цѣль пушеческаго Капитана *Bankuvera* сосвояла не въ опытѣ изысканій сѣверного прохода, какъ бы по заглавію его пушеческаго полагать надлежало, но въ подробнѣ обозрѣніи всего берега Америки отъ  $50^{\circ}$  широты до Кинайской губы (*Cook's inlet*). Само собою разумѣлось, чи то если бы при семъ обозрѣніи всшрѣшилось сообщеніе какой либо бухты съ Баффиновымъ или Гудсоновымъ заливомъ, то Банкуверъ не преминулъ бы изслѣдоватъ онаго; но было почти дословно, чи то таковое сообщеніе не опытщешся къ югу отъ Кинайской губы; ибо при описаніи Кука дознано уже было, чи то если таковое сообщеніе и существуетъ, то конечно находится не къ югу отъ  $65^{\circ}$  широты, поелику спрогнози изысканіями Капитана *Миддлетона* и Капитановъ *Смита* и *Мура* доказано было, чи то проходъ изъ Гудсона залива въ Южный океанъ существуетъ не можетъ. Тщательное обозрѣніе западнаго берега Америки Банкуверомъ доказало справедливость предположенія сочинительей данной Куку инструкціи въ томъ, чи то прохода много надлежитъ искать только къ сѣверу отъ  $65^{\circ}$  широты.

Спустя нѣсколько лѣтъ послѣ совершеннія препятствія пушеческаго Кука, положеніе дѣлъ въ Европѣ приняло оборотъ весьма неблагопріятный для таковыхъ изысканій. Французская революція распроспарила шоколадъ несчастія на всѣ Государства Европы, чи то надлежало помышлять о гораздо важнѣйшихъ дѣлахъ, нежели о предпріятіяхъ, коихъ успѣхъ казался сомнителнымъ; да и произведенія въ дѣйствіи въ продолженіе сего времени предпріятія, обещавшія вѣрнѣйшія для наукъ выгоды, восили на себѣ печать всеразрушающаго духа революціоннаго. По крайней мѣрѣ видно было сіе при экспедиціяхъ отправленныхъ изъ Франціи. Такъ напр. экспедиція для опытѣзанія Ла Перуза, отправленная подъ начальствомъ одного изъ искуснѣйшихъ офицеровъ Француз-

скаго флота, разрушилась прежде совершениј предизначенаго еї путешествія. А что и другая экспедиција, снаряженная чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ того, была споль же неудачна, или что по крайней мѣрѣ успѣхи ея не были споль блесташельны, какъ бы шого ожиданій надлежало отъ экспедициі богато снабдѣнной всѣми пособіями, шому причиною вѣроятно было не иное что, какъ неводвореніе еще во Французскомъ флотѣ прежняго духа порядка и благоустроиства. Да если и захотѣли бы мы приписать ея неудачу незнанію Начальника \*, ни мало не одареннаго духомъ открытий и спраскию къ наукамъ: то легко себѣ представить можно, что при другомъ порядкѣ вещей не могъ бы учиненъ бытие таковыи выборъ. Что же еще останешся сказать, если приведемъ на память жестокій поступокъ съ Капитаномъ *Флиндерсомъ*? — Полагаясь пвердо на святославъ данныхъ ему пашпорты и опинюясь не ожидаю, чтобы возможно было посрамить Французское Правительство наложеніемъ ареста на корабль отправленный для открытий, Капитанъ Флиндерсъ отдалъ и себя и небольшой упопающій корабль свой подъ покровительство Губернатора остррова Иль де Франсъ; но сей захватилъ не только его и корабль, но и самые его журналы. Лишишь же свободы въ такое время такого человѣка, каковъ былъ Флиндерсъ, величайшаго изъ всѣхъ бывшихъ послѣ Кука мореходцевъ, было шо же, что убить его; да и въ самомъ дѣлѣ прожилъ онъ сполько весьма короткое время послѣ жестокой праздности, на которую осужденъ былъ въ плѣну, продолжавшемся болѣе шести лѣтъ. Хотя хѣстописи мореплаваній повѣствують о ужаснѣйшихъ еще дѣяніяхъ; но я не знаю ничего ненавистнѣе поступка съ несчастнымъ Флиндерсомъ.

Сколько беспрепятно почти продолжавшаяся въ Европѣ война, сполько же и утверждавшееся послѣ предшествовавшихъ покуше-

\* Примѣчанія доспойно, что въ изданіи *Перрононъ* журнアルъ путешествія кораблей *Географа* и *Натуралиста* нигдѣ не упоминается о имени Начальника, какъ будто бы опасались шого, что дойдетъ до поминавшаго имя человѣка, который избранъ былъ въ Начальники пакого Путешествія, по единой благопріятности судьбы, безъ всякихъ личныхъ его заслугъ.

ній Англичанъ мнѣніе о невозможности существованія морскаго прохода на съверъ, были причиною, что сія задача, яко неразрѣшимая, была осипавлена; да и сомнително, быль ли бы когда учиненъ новый опытъ, еслибъ Его Сиятельство Господинъ Государственныи Канцлеръ Графъ Николай Петровичъ Румянцовъ, копорому сосипавленіе великихъ предначерпаний свойствено, и для коего смѣлъя предпріятія имѣютъ особенную прелестъ, не даль бы первого къ шому повода. Часто бесѣдоваль онъ со мною о семъ предметѣ, и изъявлялъ желаніе, чѣмъ еще разъ предпринять быль шаковый опытъ. Онъ не покидалъ мысли сей; а дабы съ одной спороны я самъ могъ пріобрѣсть подробнѣйшія о семъ предметѣ свѣдѣнія, и съ другой быль бы въ состояніи снабдить Капитана, копорому поручено будешъ начальство надъ преднамѣреваемою экспедиціею, обспояательными извѣстіями о всѣхъ опытахъ прежнихъ мореплавателей къ опьянсканію съвернаго прохода, равно какъ и мнѣніями шѣхъ мужей, кои особенно занимались симъ предметомъ, предприняль я, во исполненіе желанія Господина Государственнаго Канцлера, сочинивъ обозрѣніе всѣхъ пушеческихъ къ съверному полюсу, начиная опѣ первого опыта славнаго Себаспіана Кабопа въ 1497 году до послѣдняго пушеческаго Кука. Обозрѣніе еіе обнаружило ясно, что хотя существованіе съвернаго прохода весьма сомнително, но чѣмъ повпореніе опыта опѣ запада на воспокъ, и опѣ воспока на западъ, было бы можетъ спашься предпріятиемъ непрѣдѣльнымъ. А попому, вскорѣ по прекращеніи войны съ Англіею, Его Сиятельство Графъ Николай Петровичъ рѣшился приступить къ исполненію и принять на себя всѣ издержки сего предпріятія..

По случаю отправленія опѣ Англинскаго Правительства экспедиціи къ съверному полюсу, сполько писано было о возможності, и съ другой спороны о несбыточности счастливаго успѣха, чѣмъ кажеся излишне бы было повпорить здѣсь приведенные шамъ доводы: По моему мнѣнію существованіе морскаго прохода на съверъ невозможно: неуспрашившися мореходцы Англинскіе и Голландскіе плюжокрашно покушались приближиться къ полюсу, и никто изъ нихъ не успѣль проникнуть даже до  $81^{\circ}$  широты. Утверждаютъ правда, чѣмъ со временемъ очищепія